

ܩܘܠܘܢܐ ܕܩܘܠܘܢܐ ܕܩܘܠܘܢܐ

Syriac and Suret/Şurayt eReader App | Knutha/Knutho Language Fellowship | Honorary Editor



Enheduanna Publishing together with the Journal of Ashlay Nissaba would like to wish all our readers a very Merry Christmas and a Happy New Year.

Ashlay Nissaba

£14.99



Ashlay Nissaba is published thrice a year and can be bought for the mere price of £14.99.

This is the most popular and respected journal publishing in Syriac and Suret/Şurayt, in both of their dialects.

Its [Editorial Board](#) is represented by highly respected scholars. Its writers represent and their writings reflect an excellency in our language and literature.

Ashlay Nissaba is Enheduanna Publishing's flagship journal and the sole journal that publishes scientific and academic essays; linguistic papers and literary works solely in Syriac and Suret/Şurayt.

Ashlay Nissaba was launched on April 1st 2016 and as a triannual journal we are now editing its December 2017's Vol.II No.3 issue.

Subscription

You can subscribe to Ashlay Nissaba and be among the first to receive its latest issues.

Subscription fee is just £55 for Europe and £60 for outside Europe, inclusive of postage and packing.

Enheduanna eBook Reader



Enheduanna Publishing is proud to have launched the first Syriac and Suret/Şurayt eBook reader.

Enheduanna eBook Reader can be downloaded for free on all your [IOS](#) and [Android](#) devices.

Downloading this app will offer you a plethora of Syriac and Suret/Şurayt eBooks. Enheduanna Publishing has teamed up with other Syriac and Suret/Surat publishers in Iraq to bring you even more Syriac and Suret/Şurayt eBooks.

The development of this App was made possi



ble through the generous funding of Assyrian Arts' Institute (AAI).

We invite our avid readers to visit [AAI's](#) website and learn more about their wonderful work.

Stolen Title

£14.99

Stolen Title is the first poetry collection of Nineb Lamassu which was published by Enheduanna Publishing. The fact that this collection's poetry are based on eyewitness testimonies of *Seyfo* and *Semele* survivors; and the ISIS atrocities of 2014 in Niveveh, the villages in the Khabour river basin and Beth Zalin: makes it an imperative reading for anyone interested in modernist Suret/Şurayt poetry and literature and any scholar interested in the *Seyfo* genocide and the atrocities that continue to this day.



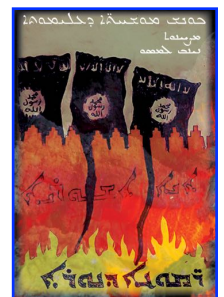
Youth Poetry Collection

£8.99

In order to encourage the youth to write in Syriac and Suret/Şurayt, Enheduanna Publishing founded an annual youth poetry competition and a committee of established poets to serve as judges. The poetry of the youth is published in a youth poetry collection and the judges select three winners from the list of finalists.

These three winners receive an award each together with a \$500 prize.

The awards are: Rabita Katie Isho Award, Malphono Ninos Aho and Malpana Younan Hozaya.



Submissions

We encourage you to submit your book manuscripts and your journal articles to our [Editorial Board](#), we are always considering new works.

We especially encourage and welcome submissions from our youth and our female writers.

470
£18.99

The third edition of this collection of Nineb Lamassu is published by Enheduanna Publishing under a new title, 470.



The first Edition was published in Sydney, Australia whose Suret poems were translated into English by the poet. The second edition was published in Dohuk, Iraq in Suret, English and an Arabic translation of the poems by Rabi Anwar Atto; however, this edition was sold out in Iraq and was never distributed outside of Iraq.

Thus, this is the first time that this collection with its Arabic translation is made available outside of Iraq.

Snakes and Apples
£12.99



This new collection of Nineb Lamassu focuses on love and romance; and the intimacy enjoyed by two passionate lovers.

At times we meet poems exploring the most intimate aspects of a love relationship, through risqué and erotic language, and at times we come across poems describing the pain of separation and breakups.

No Suret poetry has dared to explore love in such a way as Nineb Lamassu has done in this new collection. Snakes and Apples will remain a reference point for generations to come and for any serious writer trying to find their own voice.

FRAGMENTS OF MY BEING
£7.99



Adel Danno, is considered one of the main modernist poets and novelist in Suret and we highly recommend his latest collection. The poems of this collection describe the fragmentation of the Assyrian community in Iraq post 2003. What better way to read about these struggles than poetry, especially by a poet who lived these struggles and writes from a personal account.

The Umbilical, the Plant and Immortality
£14.99



The Umbilical, the Plant and Immortality is first collection of Rabi Nazar Hanna Derani that has been published by Enheduanna Publishing.

In this collection, Nazar Hanna Derani has managed to link life and death through intense feelings of love. It is basically a description of his personal struggles with the morality and immortality of everything that is dear to him. This collection reflects the dire condition of our people in Saddam's Iraq and the atrocities that followed after the liberation of Iraq in 2003. It also includes poems dedicated to some of his literary friends, such as the late Malpana Younan Hozaya.

Knowledge for all!

Enheduanna Publishing believes knowledge and learning are fundamentally a human right, we print hundred copies of each Ashlay Nissaba issue and all of our books, these are distributed for free in Iraq, Turkey, Syria and Iran. If you are interested in funding us to continue doing this, please [email us](mailto:info@eneduanna.com) to learn more.

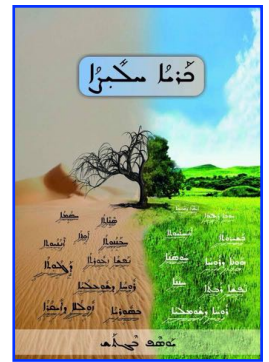
What a Soldier Left Behind in Baghdede £8.99

This is a sixty pages long epic poem by one of the most anticipated poets among our youth, Jameel Jameel. The work was written in Arabic and translated by Qusay Maslob, himself an establish poet and dramatist. Jameel Jameel lived through the ISIS attacks in 2014 and the mass deportation of the Assyrians from the Nineveh Plains that followed. This epic poem, 'What a Soldier left Behind in Baghdede', is a poetic documentation of an eyewitness account written by a survivor who composes his misery in poetry in order to feel alive. Anyone interested in the dire straits of the Assyrian IDPs - and other IDPs - and their daily struggles must read this collection.



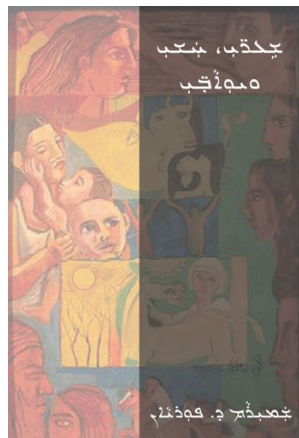
Luscious Grain £14.99

Malphono Yusuf Begtaş is perceived as one of the most prolific writers of our time, his highly stylistic prose runs like verse and his language gives Syriac new life and verve. This is the first book in which Malphono Yusuf Begtaş has collected all of his essays on language and literature together with his translation of international literature into Syriac in one single book.



Enheduanna Publishing is proud to be the publisher of Malphono Yusuf Begtaş and we highly recommend this book for anyone interested in Syriac, especially the Syriac scholars and students among you.

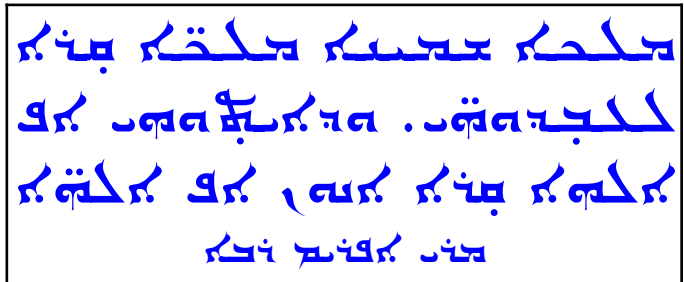
My Poetry, Sorrow and Desires £11.99



This is a powerful new collection by Dr. Shamiram D. Pourian. Dr. Shamiram D. Pourian is the Chief Editor of the feminist bulletin of 'Shamiram' and an Editorial Member of the journal of Ashlay Nissaba. This collections is highly recommended and anyone with an interest in feminist

poetry should not go without reading and owning this book.

Dr. Shamiram D. Pourian's poetry is thought provoking and the more one reads her poetry the more one understands that her love for her nation stems from her love for all of humanity.



Thirty Springs and an Autumn £8.99



This is Nineb Lamassu's latest poetry collection, consisting of thirty poems; half of which are written in Eastern Suret and the other half in Western Şurayt. Lamassu wrote these poems during the month of April 2017, as part of 'A Poem a Day' celebration

of National Poetry Month. Other than the challenge of writing a poem a day for the thirty days of April, Lamassu set himself yet another challenge: to end all of the poems with a paraphrase from Rabi William Daniel's Qatine the Great masterpiece.

پبلشر: انٽرنيشنل اسٽوڊنٽس اسوسيشن



Merry Christmas and Happy New Year

Knutha/Knutho Language Fellowship



Enheduanna Publishing is not merely a publishing house, we are part of a larger project and enterprise.

For the past two years we have been, together with other colleagues, planning, travelling to Iraq, Turkey, Europe, North America and Australasia to establish a language fellowship whose aims and objectives are to coin new terms i.e. neologisms in Syriac and Suret/Şurayt and standardisation of Suret grammar and orthography. We are very excited to announce, as a group, we have now founded Knutha/Knutho, the language fellowship whose members consists of international academics specialising in Syriac and Suret/Şurayt languages.

We have been actively working on some exciting neologism, we begun to disseminating these among our people. You can visit our [YouTube](#) Channel to view our neologisms in video clip format.

Knutho/Knutha Members

- Prof. Abdul Masih Saadi
(Baylor University, Texas - USA)
- Prof. Yousif Quzi
(Salahaddin University, Erbil - Iraq)
- Prof. Efrem Yildiz
(University of Salamanca, Salamanca - Spain)
- Malphono Yusuf Begtaş
(Syriac Culture and Language Centre, Mardin - Turkey)
- Rev. Fr. Shlimon Khoshaba
(The Oriental Cultural Centre, Dohuk - Iraq)
- Rabi Benjamin Haddad
(The Oriental Cultural Centre, Dohuk - Iraq)
- Malphono Emmanuel Solomon (Chicago - USA)
- Rabi Anwar Atto
(Mar Narsai College, Sydney - Australia)
- Rabi Hurmis Joudo (Sydney - Australia)
- Dr. Shamiram D. Pourian
(Pharmaceutical Advisor, San Jose - USA)
- Rabi Fareed Yaqoub
(Editor in Chief - Syriac Curricula, Dohuk - Iraq)
- Rabi Kawther Najeeb
(Salahaddin University, Erbil - Iraq)
- Rabi Samir Khoshaba
(Linnaeus University - Engineering Advisor, Sweden)
- Ninos Yacoub
(IT and Computing Advisor, Sydney - Australia)
- Honiball Joseph
(Musical Advisor, San Jose - USA)
- Nineb Lamassu
(University of Cambridge, UK)

Journal of Ashlay Nissaba's Honorary Editor



Prof. Dr. Dr. Fuat Shamoun Oduncu

The Editorial Board of Enheduanna Publishing's flagship journal, Ashlay Nissaba, is excited to announce the addition of Prof. Dr. Dr. Fuat Oduncu, MA, EMB, MBA as its first and sole Honorary Member.

We are elated that Prof. Dr. Dr. Fuat Oduncu kindly agreed to accept this prestigious position, we are positive his presence among us will advance our mission and better equip us to serve our language, literature and people in general. Prof. Dr. Dr. Fuat Oduncu is internationally acclaimed in his field of medicine and has an enormous love for our language and culture. Despite his busy schedule, he manages to find time to serve his nation.

Biography of Prof. Dr. Dr. Fuat Shamoun Oduncu, MA, EMB, MBA:

Fuat Shamoun Oduncu was born in Midyat (Turkey) in 1970. As Suryoyo he belongs to the Christian minority of the Syriac Orthodox Church. His foreign worker family emigrated to Germany in 1974. He studied medicine at the Ludwig-Maximilians University (LMU) of Munich, where he graduated with the medical doctor degree (Dr. med.). In parallel he graduated with the master's degree of philosophy (M.A.) at the Jesuit's University

of Philosophy in Munich, and later he graduated with the degree of doctor of philosophy (Dr. phil.) at the Department of Philosophy of the LMU Munich, and completed a postgraduate European Master in Bioethics (E.M.B.) at the universities of Nijmegen, Madrid, Leuven and Padova.. In 1998, he obtained German citizenship. In the following years he was approved for the specialties of internal medicine, hematology, medical oncology, hemostaseology, and palliative medicine. Finally, in 2007 he was appointed the head of the prestigious department of hematology and oncology at the University hospital of Munich (Medizinische Klinik und Poliklinik IV, Klinikum der Universität Munich). Furthermore, he completed a Master of Business Administration Health Care Management (M.B.A. HCM) at the Munich Business School in cooperation with the Boston University School of Management. In 2013 he was appointed the first Suryoyo professor for medicine at the LMU Munich, and also the first medical professor from Turkey.

As elected President of the Erich-Frank-Society Prof. Oduncu promotes the academic relationship between the medical faculties of the LMU Munich and the University of Istanbul since 2015. As a board member of the Christian charity foundation (Christlicher Entwicklungsdienst - CED) and as a VSO worker Prof. Oduncu assists in foreign aid in the poorest regions of India and Africa (e.g. building of elementary and secondary schools and of homes for the poor).

Quite recently, in November 2017, Prof. Oduncu has been appointed the first President of the newly founded World Medical Association of Suryoye ([WMAS](#)) which pursues, among others, the following goals: organising regular medical conferences, promoting Şurayt/Syriac as scientific language, creating a network of

Suryoye doctors, editing a medical dictionary in Şurayt/Syriac language, establishing the assigning Suryoye doctors without borders for medical aid in Iraq, Syria and Turabdin.

Prof. Oduncu has published more than 200 scientific contributions in the fields of cancer medicine, palliative care, and medical ethics. He serves as board member of a number of national and international scientific and academic societies, and has been awarded several prestigious prizes, grants and fellowships. Prof. Oduncu is married and has three children, and speaks several languages (Şurayt/Syriac, German, Arabic, Turkish, English, Spanish, French, Italian and Latin).

Final Word

Enheduanna Publishing and its entire Editorial Board, would like to express our heartfelt gratitude to all of our avid readers for their continuous support, without which we would not have been able to continue with our mission of publishing books and journals in Syriac and Suret/Şurayt. We also acknowledge the constructive criticism of our community, from around the globe. It is this constructive criticism that has ensured our constant progress.

We started Enheduanna Publishing with meagre means but with a clear vision of what needed to be achieved, a strong resolve and a big dream. In just a year and a half, we have published six issues of, now prestigious, journal of Ashlay Nissaba (each issue ranging from 250-300 pages - all in Syriac and Suret/Şurayt); and we have published over ten books in Syriac and Suret/Şurayt. Most importantly, we have worked with an international team of scholar and language experts and established a language fellowship working to expand, preserve and promote our language. Our dreams are bigger than our means, this is because our needs as a nation and the obstacles our people and language face are equally huge. To achieve these dreams and even bigger ones, we need your support. Please email us at info@enheduannapublishing.com to find out how you can support our endeavours.